

 **HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN** **CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



Dott. Lukas Pichler
Sicurezza prodotti
Tel. 0039 0471 945 698
lukas.pichler@handelskammer.bz.it

 **FOODLABELCHECK**

 **HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN** **CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

SESSIONE TECNICA

**Parte 1a Food Label Check applicazione
Lukas Pichler, CCIAA Bolzano**

**Parte 2a Aspetti tecnologici alimentari
Doris Troger, IDM-Alto Adige**

2



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN


CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Schüttelbrot / pane alla segale croccante (10 Stück / 10 pezzi)


Vorteig:
250 g Roggenmehl
250 ml Wasser 30 °C
20 g Hefe

Teig
Vorteig
500 g Roggenmehl
250 g Weizenmehl
850 ml Wasser 30 °C
20 g Hefe
20 g Salz
5 g Fenchel
5 g Kümmel
evtl. 5 g Zigeunerkraut/Bockshornklee



Biga:
250 g di farina di segale
250 ml di acqua a 30 °C
20 g di lievito

Impasto:
500 g di farina di segale
250 g di farina di frumento
850 ml di acqua a 30 °C
20 g di lievito
20 g di sale
5 g di finocchio
5 g di cumino
5 g trigonella



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA


Non hai prodotti

Per motivi di sicurezza e ricorda di valorizzare le informazioni di NOMI, COGNOME, CODICE FISCALE, PROVINCIA, RESIDENZA nel caso siano state utilizzate le funzionalità di Impostazione profilo. Contatta il tuo GRC.

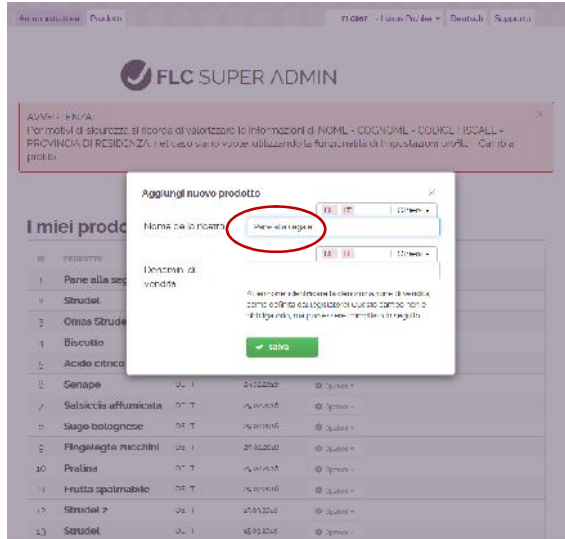
I miei prodotti (15) + 462 412 200000

ID	PRODOTTI	UNITE	PREZZO	AZIONE
1	Pane alla segale	06,17	1,134,000	Elimina
2	Strudel	06,17	1,134,000	Elimina
3	Omas Strudel	06,17	1,134,000	Elimina
4	Biscotto	06,17	1,134,000	Elimina
5	Acido citrico	06,17	1,134,000	Elimina
6	Salsiccia	06,17	1,134,000	Elimina
7	Salsiccia affumicata	06,17	1,134,000	Elimina
8	Sugo bolognese	06,17	1,134,000	Elimina
9	Lingocioccolate	06,17	1,134,000	Elimina
10	Pratina	06,17	1,134,000	Elimina
11	Frutta spalmabile	06,17	1,134,000	Elimina
12	Strudel 2	06,17	1,134,000	Elimina
13	Strudel	06,17	1,134,000	Elimina
14	4F54F54F54F5	06,17	1,134,000	Elimina
15	Frutta spalmabile	06,17	1,134,000	Elimina


Risultati 1 - su un totale di 12



 HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN
PARTNER DER WIRTSCHAFT
CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



5




 HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN
PARTNER DER WIRTSCHAFT
CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Esempi di denominazioni legali

pane (D.P.R. 502/98); mele (Reg. 2200/96/CE, Reg. 85/2004/CE); ciliege (Reg. 2200/96/CE, Reg. 214/2004/CE); succhi ed analoghi (D.lgs 151/04); miele (D.lgs 179/04); Carne bovina (Reg. 1760/2000/Ce); aceto (L. 527/82); Acqua di seltz, Acqua di soda (D.P.R. n. 719/58) ; Acque di sorgente (D.lgs n. 339/99); Acque minerali naturali (D.lgs 105/92 art. 1); Acquavite (D.P.R. 197/97); Additivi (DM 27.2.96 n. 209); Alimento di proseguimento (DM 6.4.94 n. 500); Alimento dietetico destinato a fini medici speciali (D.P.R. 20.3.02 n. 57); Alimento per lattanti (Ministerielles Dekret 6.4.94 n. 500); Bibita analcolica (D.P.R. 719/58); Birra analcolica (L. 1354/62); Birra doppio malto (L. 1354/62); Birra leggera, birra light (L. 1354/62); Birra speciale (L. 1354/62); Brandy italiano (D.P.R. 197, 16.07,197 art. 5); Confettura (D.lgs n.50, 20.2.04); Confettura extra (D.lgs n.50, 20.2.04); Diversi tipi di funghi; (D.P.R. 14.7.95 n. 376 art. 10); Formaggio, cacio (R.D.L. 2033/1925); Frutta allo sciroppo con senape (R.D. 2035/24 art. 1); Gassosa (D.P.R. n. 719, 19.05.58 art. 6); Gelatina (D.lgs n.50, 20.2.04); Gelatina extra (D.lgs n.50, 20.2.04); Grappa (D.P.R. 197, 16.07,197 art. 9); Gelato (D.P.R. 54/97); Latte di proseguimento (Decr. MINISAN 6.4.94 n. 500); Latte per lattanti (Decr. MINISAN 6.4.94 n. 500); Marmellata (D.lgs n.50, 20.2.04); Marmellata gelatina (D.lgs n.50, 20.2.04); Mostarda (R.D. 2035/24); Prodotto composto di latte (D.P.R. 54/97); Salame (D.M. 21/09/2005); Sciroppi (R.D.L. 15.10.25 n. 2033 art. 37); Sciroppi da estratto di (R.D.L. 15.10.25 n. 2033 art. 37); Sostituto dell'intera razione alimentare giornaliera (Decr. Minisan N. 519, 7.10.98); Sostituto di un pasto per il controllo del peso (Decr. Minisan N. 519, 7.10.98); Würstel (Circ. M.A.P 10.11.03 n. 168); e tanti altri...

In aggiunta a livello provinciale: per produttori diretti di piante officinali (decreto del presidente della provincia 07.04.2003 n. 10),...

N.B. Ogni denominazione di prodotto è da verificare!



**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**


PARTNER DER WIRTSCHAFT
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

RL 90/496/EWG Art. 4	
100 ml (razione/porzione) contengono	
• Valore energetico /kJ	kJ
• Proteine	g
• Carboidrati	g
di cui zuccheri	g
• Grassi	g
di cui acidi grassi saturi	g
mono-, polinsat., colest.	g
• Fibre alimentari	g
• Sodio	g

OLD

LMKV 1169/2011/EU Annex XV	
for 100 g or 100 ml	
energy	kJ/kcal
fat, of which	g
– saturates	g
– monounsaturates	g
– polyunsaturates	g
carbohydrate, of which	g
– sugars	g
– polyols	g
– starch	g
fibre	g
protein	g
salt	g
vitamins and minerals	the units specified in point 1 of Part A of Annex XIII

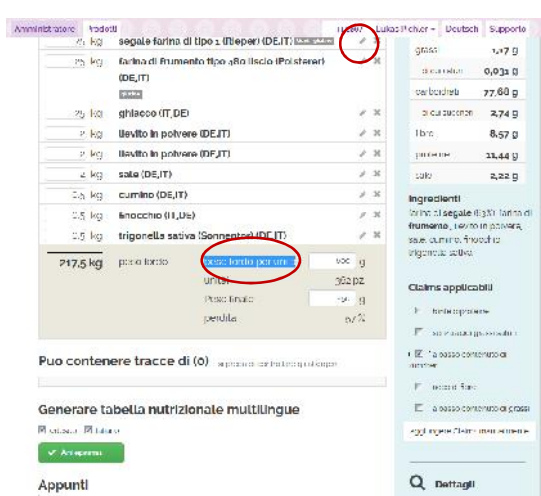
NEW




**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



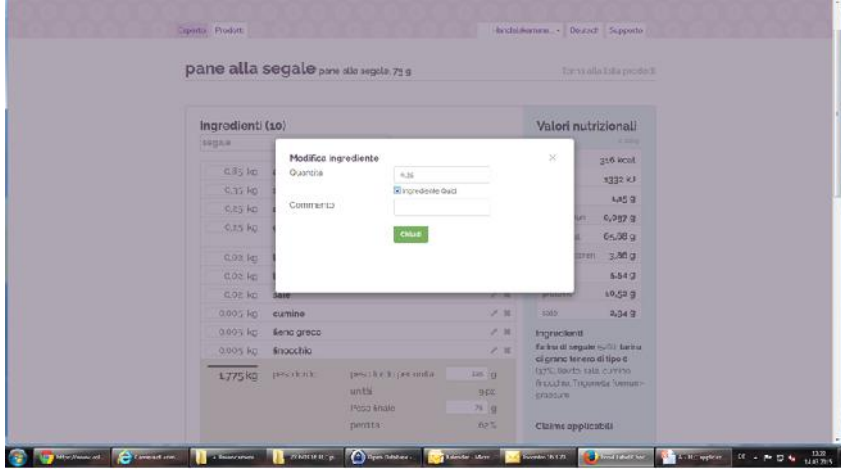
10



**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



pane alla segale pane alla segale 75 g

Ingredienti (10)

0,85 kg	segale	
0,35 kg		
0,35 kg		
0,35 kg		
0,02 kg		
0,02 kg		
0,02 kg		
0,005 kg	cumino	
0,005 kg	seno greco	
0,005 kg	finocchio	
1,775 kg	peso lordo	peso netto per unità
		unità
		Peso finale
		perdita

Valori nutrizionali


354 kcal
1332 KJ
4,45 g
6,797 g
65,06 g
3,36 g
8,84 g
19,59 g
0,34 g

Modifica ingrediente

Quantità: 4,38

Ingrediente base:

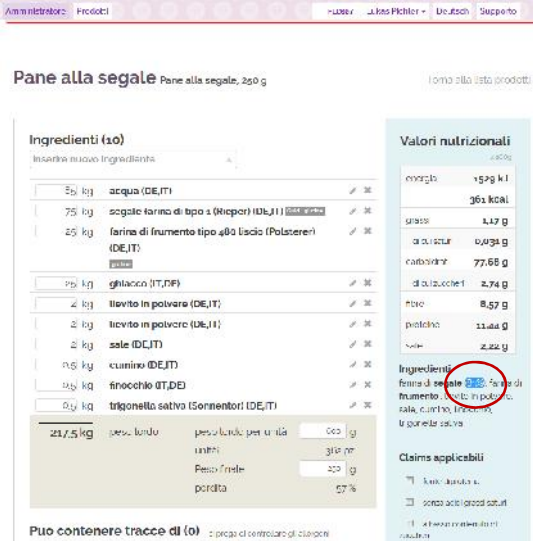
Commento:



**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



Pane alla segale Pane alla segale, 250 g

Ingredienti (10)

Inserire nuovo ingrediente

25 kg	acqua (DE,IT)	
75 kg	segale farino di tipo 5 (Kiepor) (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
25 kg	farina di frumento tipo 480 (Lascio) (Polsteren) (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
25 kg	glutacico (IT,DE)	<input type="checkbox"/>
2 kg	lievito in polvere (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
2 kg	lievito in polvere (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
2 kg	sale (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
0,5 kg	cuminio (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
0,5 kg	finocchio (IT,DE)	<input type="checkbox"/>
0,5 kg	trigonetto sativo (Sonnetori) (DE,IT)	<input type="checkbox"/>
21,5 kg	peso lordo	peso netto per unità
		unità
		Peso finale
		perdita

Valori nutrizionali

energia	1529 kJ
	361 kcal
grassi	1,17 g
di cui acidi grassi saturi	0,034 g
carboidrati	77,66 g
di cui zuccheri	2,74 g
proteine	8,57 g
fibra	11,04 g
sale	2,32 g

Ingredienti

farina di segale (DE, IT) Farina di frumento (DE, IT) in polvere, sale, cumino, finocchio, trigonetto sativo

Claims applicabili

senza glutine

senza acidi grassi saturi

a basso contenuto di calorie



 HANDELS-, INDUSTRIE-,
 HANDWERKS- UND LAND-
 WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

 CAMERA DI COMMERCIO,
 INDUSTRIA, ARTIGIANATO
 E AGRICOLTURA DI BOLZANO

 PARTNER DER WIRTSCHAFT

 AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Quantità di taluni ingredienti

Ingrediente messo in evidenza

- Nella denominazione di vendita...

Mostarda di albicocche 34%
- Tramite immagini




- Che sono di rilevanza per la composizione del prodotto



% da indicare

- nella denominazione o
- nell'elenco degli ingredienti



 HANDELS-, INDUSTRIE-,
 HANDWERKS- UND LAND-
 WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

 CAMERA DI COMMERCIO,
 INDUSTRIA, ARTIGIANATO
 E AGRICOLTURA DI BOLZANO

 PARTNER DER WIRTSCHAFT

 AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

[Amministrazione](#) | [Prodotto](#) | [Home](#) | [Lukas Pichler](#) | [Deutsch](#) | [Supporto](#)

Schüttelbrot (1)

Schüttelbrot per 100g di prodotto

Energia	361 kcal
	1529 kJ
Fatti	5,17 g
di cui: lipidi saturi	0,03 g
Carboidrati	77,68 g
di cui: Zuccheri	2,74 g
Proteine	8,67 g
Sali	13,64 g
	2,22 g

Ingredienti
 Roggenmehl (83%), Weizenmehl, Dacquoise, Salz, Kümmel, Fenchelöl, Brotkrumen

Contiene tracce di:

250 g

Ingredienti von
 CAMERA DI COMMERCIO DI BOLZANO
 Via A. To. Arigo, 10
 39100 Bolzano, Italia

Stampa e download
Stampa

Pane alla segale (1)

Pane alla segale per 100g di prodotto

Energia	361 kcal
	1529 kJ
grassi	5,17 g
di cui: lipidi saturi	0,03 g
Carboidrati	77,68 g
di cui: zuccheri	2,74 g
Proteine	8,67 g
Sali	13,64 g
	2,22 g


Ingredienti
 farina di segale (83%), farina di frumento, lievito in polvere, sale, cumino, finocchio, trigonello sabbia

Può contenere tracce di:

250 g


prodotto da
 CAMERA DI COMMERCIO DI BOLZANO
 Via A. To. Arigo, 10
 39100 Bolzano, Italia

Stampa e download
Stampa


**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT **AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA**



Pane alla segale
Ingredienti: farina di **segale** (67%), farina di **frumento**, farina di **segale**, lievito in polvere, sale, cumino, finocchio, trigonella sativa
valori nutrizionali:
 100g contiene: 1845 kJ/436 kcal
 energia 1,41 g
 grassi 0,036 g
 di cui acidi grassi saturi 93,73 g
 carboidrati 3,3 g
 di cui zuccheri 10,34 g
 fibre 13,81 g
 proteine 2,67 g
 sale
a basso contenuto di zuccheri
 prodotto da:
Camera di commercio di Bolzano, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, Trentino Alto Adige, Italia
 Da consumare preferibilmente entro il: 31.12.2016
 e 250g **FOODLABELCHECK**
 Designed with www.foodlabelcheck.com

Etichette medie Etichette piccole
 largo 58,8 mm e grandezza dipende dal contenuto largo 50,8 mm e grandezza dipende dal contenuto
 450 g 450 g
 Particolarmente adatto per l'exportazione, perché può essere usato possibilmente in una richiesta.

LVH-APA hds unione TIS


**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT **AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA**

Claims
VO 1924/2006/EG

Indicazioni nutrizionali

SENZA CALORIE
 L'indicazione che un alimento è senza calorie e ogni altra indicazione che può avere lo stesso significato per il consumatore sono consentite solo se il prodotto contiene non più di 4 kcal (17 kJ)/100 ml. Per gli edulcoranti da tavola si applica il limite di 0,4 kcal (1,7 kJ)/dose unitaria equivalente a 6 g di zucchero (circa un cucchiaino).

A BASSO CONTENUTO DI GRASSI
 L'indicazione che un alimento è a basso contenuto di grassi e ogni altra indicazione che può avere lo stesso significato per il consumatore sono consentite solo se il prodotto contiene non più di 3 g di grassi per 100 g per i solidi o 1,5 g di grassi per 100 ml per i liquidi (1,8 g di grassi per 100 ml nel caso del latte parzialmente scremato).

A BASSO CONTENUTO DI ZUCCHERI
 L'indicazione che un alimento è a basso contenuto di zuccheri e ogni altra indicazione che può avere lo stesso significato per il consumatore sono consentite solo se il prodotto contiene non più di 5 g di zuccheri per 100 g per i solidi o 2,5 g di zuccheri per 100 ml per i liquidi.




**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**
 PARTNER DER WIRTSCHAFT

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**
 AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



Pane alla segale
 Ingredienti: farina di **segale** (83%), farina di **frumento**, lievito in polvere, sale, cumino, finocchio, trigonella seiva. **valori nutrizionali:** 100g contiene: energia: 1529 kJ/361 kcal, grassi: 1,17 g, di cui acidi grassi saturi: 0,031 g, carboidrati: 77,68 g, di cui zuccheri: 2,74 g, fibre: 8,57 g, proteine: 11,44 g, sale: 2,22 g. a basso contenuto di zuccheri.
 prodotto da: **Camera di commercio di Bolzano**, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, Trentino Alto Adige, Italia.
 Da consumare preferibilmente entro il: 31.12.2016
e 250g  Designed with www.foodlabelcheck.it

Pane alla segale
 Ingredienti: farina di **segale** (83%), farina di **frumento**, lievito in polvere, sale, cumino, finocchio, trigonella seiva. **valori nutrizionali:** 100g contiene: energia: 1529 kJ/361 kcal, grassi: 1,17 g, di cui acidi grassi saturi: 0,031 g, carboidrati: 77,68 g, di cui zuccheri: 2,74 g, fibre: 8,57 g, proteine: 11,44 g, sale: 2,22 g. a basso contenuto di zuccheri.
 prodotto da: **Camera di commercio di Bolzano**, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, Trentino Alto Adige, Italia.
 Da consumare preferibilmente entro il: 31.12.2016
e 250g  Designed with www.foodlabelcheck.it

Pane alla segale
 Ingredienti: farina di **segale** (83%), farina di **frumento**, lievito in polvere, sale, cumino, finocchio, trigonella seiva. **valori nutrizionali:** 100g contiene: energia: 1529 kJ/361 kcal, grassi: 1,17 g, di cui acidi grassi saturi: 0,031 g, carboidrati: 77,68 g, di cui zuccheri: 2,74 g, fibre: 8,57 g, proteine: 11,44 g, sale: 2,22 g. a basso contenuto di zuccheri.
 prodotto da: **Camera di commercio di Bolzano**, Via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, Trentino Alto Adige, Italia.
 Da consumare preferibilmente entro il: 31.12.2016
e 250g  Designed with www.foodlabelcheck.it


**HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN**
 PARTNER DER WIRTSCHAFT

**CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**
 AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Food Label Check (FLC) permette il calcolo immediato di bozze di etichette!

Le PMI devono considerare moltissimi aspetti:

- Allergeni;
- Dichiarazioni nutrizionale con valori scientificamente provati;
- % dell'ingrediente messo in rilievo;
- Semilavorati con allergeni, additivi, dati nutrizionali;
- Calcolo dei claims – affermazioni pubblicitarie;
- Grandezza caratteri;
- ...




 HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN
PARTNER DER WIRTSCHAFT

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Criteri leggibilità





Legende

1	Oberlinie
2	Versalinea
3	Mittelnie
4	Grundlinie
5	Unterlinie
6	x-Höhe
7	Schriftgröße

x- altezza minima di
1,2 mm, per:

- informazioni obbligatorie
- sull'imballaggio o sull'etichetta


 HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN
PARTNER DER WIRTSCHAFT

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



Vendita a distanza

Indicazioni obbligatorie per prodotti venduti tramite vendita a distanza:



Devono essere disponibili prima della stipula del contratto.

Indicarti sul materiale scambiato tra venditore e compratore.

NIENTE costi aggiuntivi per il consumatore.



REPORT per le autorità



- Ingredienti utilizzati
- Valori nutrizionali;
 - P = proteine
 - C = carboidrati
 - dZ = di cui zuccheri
 - G = grassi
 - dgS = di cui saturi
 - F = fibre
- Fonte scientifica;
- Data inserimento;

Modifica ingrediente	Quantità	energia	P	C	dZ	G	dgS	F	sale	Fonte	da	Notizia
acqua	350	0	0	0	0	0	0	0	0	DLS	27-11-2013	
segale: Farina di tipo 1 (100%)	340	15,70	1,94	47	84,0	1,5	11	11	4,5	iltopo	27-11-2013	
grieco	250	0	0	0	0	0	0	0	0	Expert	27-11-2013	
segale: Farina di tipo 1 (100%)	250	10,16	1,77	34	1,70	11	11	11	3,4	iltopo	27-11-2013	
lievito in polvere	20	1,16	3,9	1	8	0	0	0	0	BLS	27-11-2013	
lievito in polvere	20	1,16	3,9	1	8	0	0	0	0	BLS	27-11-2013	
sale	20	0	0	0	0	0	0	0	20	BLS	27-11-2013	
cumino	5	7,5	1,8	1	4	0	1	0	0	DLS	27-11-2013	
finocchio	5	4	0	0	0	0	0	0	0	BLS	27-11-2013	
Σ	1275	130,56	10,50	104	700	1,5	11	11	7,9			

* La somma può variare dalla somma dei prodotti, caso che viene calcolata con maggiore precisione in g/jugrammi

Il report mostra che il calcolo della dichiarazione nutrizionale si basa su dati scientificamente provati.

22

 HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS- UND LAND- WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN PARTNER DER WIRTSCHAFT		CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI BOLZANO AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA	
Gesetzesvorschlag auf EU-Ebene zu max. Abweichungen		Tolerances for foods including measurement uncertainty	
OPTION A:	Protein Carbohydrate Fat Sugars Fibre	5 g per 100 g: $\pm 1.5\text{g}$ >5-10 g per 100 g: $\pm 1.8\text{ g}$ 10-40 g per 100 g: $\pm 18\%$ >40 g per 100 g: $\pm 7\text{g}$	 EUROPEAN COMMISSION HEALTH AND CONSUMER DIRECTORATE-GENERAL
OPTION B:	Protein Carbohydrate Fat Sugars Fibre	<10 g per 100 g: $\pm 1.5\text{ g}$ 10-40 g per 100 g: $\pm 15\%$ >40 g per 100 g: $\pm 6\text{ g}$	
Option A:	Saturates Mono-unsaturates Polyunsaturates	>0.1-4 g per 100 g $\pm 0.6\text{ g}$ >4g per 100 g $\pm 15\%$	
OPTION B:	Saturates Mono-unsaturates Polyunsaturates	<10 g per 100 g: $\pm 1.5\text{ g}$ 10-40 g per 100 g: $\pm 15\%$ >40 g per 100 g: $\pm 6\text{ g}$	
Sodium		>0.005- 0.5 g per 100 g $\pm 0.15\text{ g}$ >0.5 g per 100 g $\pm 20\%$	
Salt		>0.0125- 1.25 g per 100 g $\pm 0.375\text{ g}$ >1.25 g per 100 g $\pm 20\%$	

 HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS- UND LAND- WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN PARTNER DER WIRTSCHAFT		CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA, ARTIGIANATO E AGRICOLTURA DI BOLZANO AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA	
<p>Mastro fornaio Benjamin Profanter Backstube Profanter GmbH Ignaz-Seidner-Straße 28, I-39042 Brixen (BZ) Tel. 0472 88 55 88 info@profanter.it</p>			
<p><i>"Food Label Check sostiene l'artigianato, perché permette il calcolo dei valori nutrizionali in pochi istanti. Così ho più tempo da dedicare alla mia attività ed alla mia famiglia!"</i></p>			
<p>Chiamatemi se non ci credete!</p>			


 HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN
PARTNER DER WIRTSCHAFT

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



**Mastro Macellaio
Alexander Holzner**
 Andreas-Hofer-Straße 15
 I-39011 Lana
 Tel. 0473 561348
info@lanaspeck.it

*„Food Label Check raccoglie i
dati nutrizionali del nostro
patrimonio alimentare!
La messa in evidenza degli
allergeni diventa un gioco da
ragazzi.”*

Chiamatemi se non ci credete!


 HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN
PARTNER DER WIRTSCHAFT

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO
AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

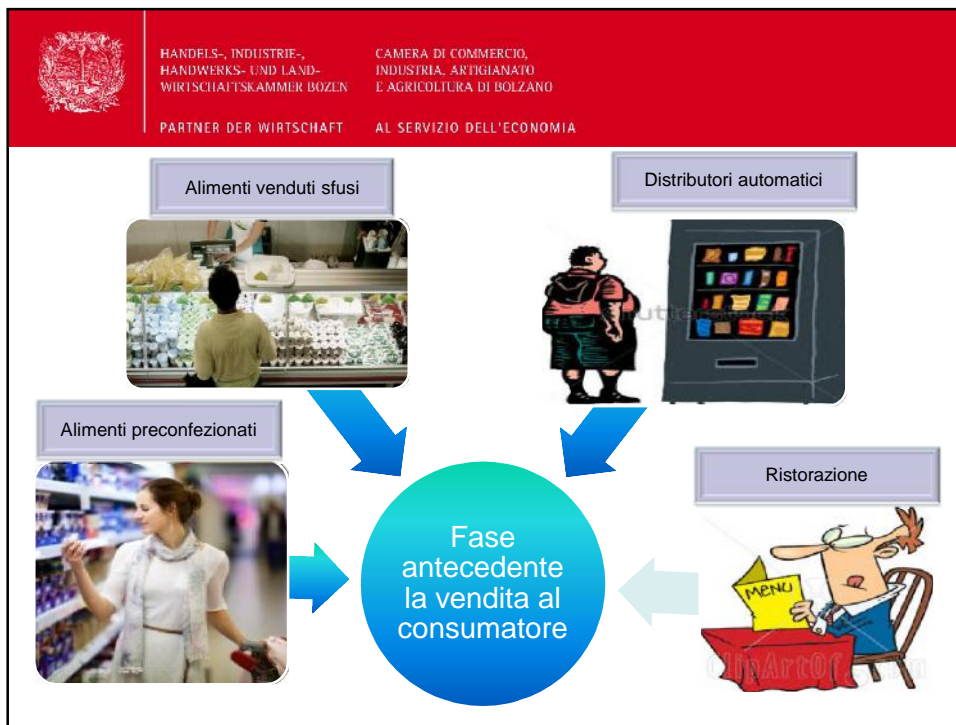


Mastro Pasticciere Claudio Tognolini
 Pasticceria Tognolini
 I-23037 Tirano (SO)
 Tel. 0342 701123
info@pasticceriatognolini.it

*„Food Label Check è sostenuto da
Confartigianato Imprese di Sondrio! Il
nostro Pietro della Ferrera è il primo
ad averlo introdotto e presentato sul
territorio della Provincia di Sondrio ed
oltre, tra cui a Bergamo e
all'occasione del SIGEP (Salone
Internazionale Gelateria, Pasticceria e
Panificazione Artigianali) anche a
Confartigianato nazionale!”*

Chiamatemi se non ci credete!

Ivan Previsdomini (C) 2016



FOODLABELCHECK

Provi l'applicativo in prima persona!
www.foodlabelcheck.eu

Dott. Lukas Pichler
 Camera di commercio di Bolzano
 Sicurezza prodotti e sportello etichettatura
 39100 Bolzano,
 Via Alto Adige 60
 Tel. 0039 0471 945 698
lukas.pichler@camcom.bz.it
www.camcom.bz.it

The advertisement includes a photograph of Dott. Lukas Pichler, a man in a suit and glasses, sitting at a table in a kitchen setting. He is looking at a laptop that displays the FOODLABELCHECK application interface. On the table in front of him are various food items, including a large piece of bread and some containers.

 **HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN** **CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO**

PARTNER DER WIRTSCHAFT **AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA**

SESSIONE TECNICA


Parte 1a Food Label Check applicazione
Lukas Pichler, CCIAA Bolzano

Parte 2a Aspetti tecnologici alimentari
Doris Troger, IDM-Alto Adige

29

Espero Prodotti FLC EXPERT Deutsch supporto

Cockpit esperto 

 Utenti (1055)	 Alimenti (2577)	 Semilavorati (427)
 Additivi (334)	 Ricette (6)	

30

Servizio

- Inserimento di dati **NON ANCORA PRESENTI** nella database
 - **Alimenti:**
 - se superano il livello di tolleranza di alimenti già presenti

Table 1: tolerances for foodstuffs and food ingredients including measurement uncertainty

	Tolerances (a food) (includes measurement uncertainty)	
Vitamins	50% ^{**}	35%
Minerals	-45%	-35%
Carbohydrate	+10 g per 100 g	-3 g
Protein	+10 g per 100 g	30%
Fat	+10 g per 100 g	-3 g
Fibre	-10 g per 100 g	-8 g
Saturated fatty acids	+4 g per 100 g	-0.5 g
Monounsaturated fatty acids	+2 g per 100 g	-20%
Sodium	+0.5 g per 100 g	0.15 g
	+0.5 g per 100 g	-30%
Salt	+1.25 g per 100 g	0.375 g
	+1.25 g per 100 g	-30%

31

Quali alimenti troviamo in FLC?



141 sostanze alimentari
14.814 prodotti



32

Servizio

- Inserimento di dati **NON ANCORA PRESENTI** nella database
 - **Alimenti:**
 - se superano il livello di tolleranza di alimenti già presenti
 - **Semilavorati:**
 - **Nuovi Additivi** o nuove funzioni di additivi

35

Servizio

- Capire le esigenze delle imprese del proprio territorio
- Assistere nell'applicazione del programma



Panetterie



Macellai



Altre imprese artigianali



Attività di ristorazione

36

Chi ci manda le informazioni?

Artigiani	Associazioni	Noi stessi
		


37

Cosa ci viene mandato / cosa ci serve?

- Denominazione dell'alimento / Semilavorato
- Lista ingredienti (se stiamo parlando di un semilavorato)
- Valori nutrizionali (big 7)
- Numero del articolo
- Data di aggiornamento
- Sapere quali alimenti sono allergeni

38

Seite 1 von 2



Prodotto: Panci di farro integrale

Nr. Articolo: 0022
Aggiornato il: 06.11.2014

Mod: Semilavorato per pane al farro integrale per uso professionale

Odore: tipico
Sapore: tipico
Colore: marrone

Ingredienti: Cereali integrali di farro 62%, semi di grano duro, farina di segale, fave di patate, zucchero, pasta acida di segale integrale eccitata, sale marino, farina d'orzo malto, latte intero in polvere

Valori chimici	Unità rif	Valore medio	Tolleranza
Valore energetico	in kJ/kcal / 100 g	1635/389	
Grassi	in g / 100 g	10,4	
di cui acidi grassi saturi	in g / 100 g	1,0	
Carboidrati	in g / 100 g	55,2	
di cui zuccheri	in g / 100 g	6,2	
Fibra alimentare	in g / 100 g	8,2	
Proteina	in g / 100 g	14,8	
Sale	in g / 100 g	2,20	
Sodio	in g / 100 g	0,6	

Microbiologia	Dimensione	Valore medio	Metodo
Conta totale	in UFC/g	<1 000 000	Plate count, ad inclusione
Lieviti	in UFC/g	<10 000	Sabbouraud, ad inclusione
Muffe	in UFC/g	<100 000	Sabbouraud, striscio
Coliformi totali	in UFC/g	<100	Violat red Bile, ad inclusione
E. Coli	in UFC/g	<100	MH-N-metodo
Salmonelle	in UFC/g	privo in 25g	arricchimento


Allergeni (Dir. CE 89/2003, CE 142/2006)


Contiene: -Cereali contenenti glutine (cioè grano, segale, orzo, avena, farro, Kamut o i loro ceppi ibridati) e prodotti derivati
-Latte e prodotti a base di latte

Può contenere tracce di: -Uova e prodotti a base di uova
-Frutta a guscio e prodotti a base di frutta a guscio
-Cioccolato e prodotti a base di cacao
-Semi di sesamo e prodotti a base di semi di sesamo


39

Esperto Prodotti | FLU 007 - 010 - Deutsch | supporto







Utenti (1055)




Alimenti (2577)



Semilavorati (427)



Additivi (334)



Ricette (6)

40